Xin đọc trước

Đức Giám mục*
Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡
Giám mục cho muôn dân, theo sứ mạng tông đồ

Nếu quý vị sắp đọc các tuyên bố giáo lý có đánh số của Đức Giám mục, quý vị được khuyên hết sức nên cầu nguyện lời cầu nguyện này, cũng như đọc và chấp thuận phần trói buộc trong Phần Hai, để quý vị có thể đọc mà không bị cản trở và không bị ngăn trở.

Phần Một: Lời cầu nguyện trói buộc

Lời cầu nguyện này được dự định là phần thứ nhất trong hai phần, nhằm đem lại cho người đọc tâm thế thiêng liêng thích đáng và sự bảo vệ thiêng liêng khi đọc một tác phẩm tông đồ bàn về những vấn đề của cuộc chiến thiêng liêng. Lời cầu nguyện trói buộc này được dự định để đọc cùng với Mệnh lệnh tông đồ trói buộc tiếp theo sau. Lời cầu nguyện xin Đức Chúa Trời tự Ngài làm cho sự trói buộc có hiệu lực, và sau đó Đức Giám mục ban hành một mệnh lệnh tông đồ trói buộc, mà Đức Chúa Trời được nài xin thi hành nhân Danh Chúa Giêsu Kitô.[1]

Lạy Đức Chúa Trời Toàn Năng[2] và Chí Cao,[3] Cha chúng con ở trên trời,[4] Đấng Tạo Hóa dựng nên trời và đất,[5] chúng con[6] đến cùng Ngài trong sự cầu nguyện[7] nhân Danh[8] Con một của Ngài,[9] là Chúa Giêsu,[10] Đấng Trung Bảo duy nhất giữa Đức Chúa Trời và loài người.[11] Lạy Cha, các tác phẩm này là những lời dạy tông đồ về Lời của Ngài[12] và nhằm tôn vinh Ngài cùng Con Ngài là Chúa Giêsu Kitô.[13] Chúng con biết rằng kẻ thù[14] đến ngay khi lời được gieo ra[15] và cướp lấy lời ấy khỏi lòng, e rằng người ta tin mà được cứu.[16] Sa-tan là chúa của thế gian này cho đến khi Đức Kitô trở lại,[17] và nó làm mù tâm trí loài người,[18] làm cho tai nặng nề,[19] gây ra sự rối loạn,[20] và khiến tín hữu quên điều đã được dạy dỗ.[21]

Vì vậy, lạy Cha, chúng con xin những điều sau đây[22] cho hết thảy những ai đọc các Tác phẩm Tông đồ này:[23]

Chúng con xin Chúa Thánh Thần ban năng quyền cho họ[24] để đọc những lời dạy này với sự hiểu biết[25] và sự phân biện,[26] để họ đọc với tâm trí của Đức Kitô[27] chứ không với một tâm trí xác thịt, sa ngã.[28]

Chúng con xin Chúa Thánh Thần, là Đấng đã được Chúa Giêsu Kitô của chúng con sai đến[29] khi Ngài thăng thiên về bên hữu Cha,[30] cho họ được đọc bằng con mắt thiêng liêng[31] và xin Ngài nhắc lại cho họ nhớ mọi điều.[32]

Chúng con xin cho lòng họ được mở ra để nhận lấy sự dạy dỗ[33] và cho họ được dẫn vào mọi lẽ thật[34] và xin Ngài, qua việc họ đọc những lời dạy này, kéo họ đến gần Ngài hơn[35] và cho họ được nên thánh bởi Lẽ Thật của Ngài.[36]

Chúng con xin Ngài trói buộc kẻ ác,[37] là cha của sự nói dối,[38] là kẻ thù của nhân loại,[39] kẻ ghét Ngài và ghét chúng con,[40] là những người được dựng nên theo hình ảnh Ngài.[41] Chúng con xin Ngài trói buộc nó, không cho nó ngăn trở sự hiểu biết,[42] không cho nó khuấy động cảm xúc cách tiêu cực khi người ta nghe lẽ thật,[43] không cho nó bịt tai họ và làm cứng lòng họ,[44] và không cho nó khiến họ quên những lời dạy này[45] mà làm cho những lời dạy ấy trở nên không kết quả trong họ[46] trong cuộc chiến thiêng liêng mà chúng con hiện đang dấn thân.[47]

Chúng con cầu xin Ngài ban phước cho những ai đọc những lời dạy này,[48] ban phước cho họ và nhà họ,[49] và xin Ngài trói buộc kẻ thù, không cho nó trả thù họ[50] vì họ tìm kiếm mặt Ngài.[51] Chúng con cầu xin huyết của Chúa Giêsu bao phủ họ,[52] bao phủ những lời dạy này, và bao phủ trọn cả ngôi nhà thiêng liêng của họ.[53] Lạy Chúa, xin thi thố quyền năng của Ngài,[54] và bảo vệ những kẻ chịu xức dầu của Ngài.[55]

Chúng con xin cho những lời dạy này trang bị những người đọc[56] để sống một đời sống công chính đẹp lòng Ngài[57] và cho họ ngày càng trở nên giống Đức Kitô hơn[58] theo mỗi ngày qua.[59]

Và sau cùng, lạy Cha, chúng con xin Ngài làm cho có hiệu lực sự trói buộc thiêng liêng[60] mà tôi tớ Ngài giờ đây sẽ đặt trên các tác phẩm này,[61] để kẻ thù bị đánh đuổi,[62] và để kẻ thù run sợ[63] nếu chúng xâm phạm hàng rào bảo vệ của Ngài.[64]

Chúng con dâng lời cảm tạ và ngợi khen Ngài,[65] lạy Cha, vì Ngài đã không để chúng con không có gì tự vệ trong cuộc chiến thiêng liêng này.[66] Ngài đã ban cho chúng con Lời của Ngài, là gươm của Thánh Linh[67] và sắc hơn mọi gươm hai lưỡi.[68] Ngài đã phó chính Con một của Ngài, là Chúa Giêsu Kitô của chúng con, để chúng con được sự sống đời đời[69] và để chúng con chiến đấu từ vị thế chiến thắng, chứ không phải thất bại,[70] vì Đức Kitô đã chiến thắng và bêu xấu các chủ quyền và các thế lực[71] mà chúa của thế gian này đã đặt ở các nơi cao.[72] Nhờ Huyết của Ngài, chúng con được lành lặn,[73] được hòa thuận với Ngài,[74] và được ban mão triều thiên của sự chiến thắng và sự sống đời đời.[75] Ngài đã sai Chúa Thánh Thần của Ngài đến để dẫn chúng con vào mọi lẽ thật,[76] và Ngài đã ban cho chúng con Thân thể Đức Kitô trên đất, là Hội Thánh,[77] mà về Hội Thánh ấy Đức Kitô đã phán: "...các cửa âm phủ chẳng thắng được hội đó."[78]

Và chúng con cảm tạ Ngài, lạy Cha, vì Ngài đã nghe chúng con,[79] và bởi đức tin, chúng con biết rằng Ngài sẽ ban phước cho chúng con và nhậm lời cầu nguyện của chúng con.[80]

Chúng con cầu xin mọi điều này nhân Danh[81] Chúa và Đấng Cứu Độ của chúng con, là Chúa Giêsu Kitô.[82] A-men.[83]

> **Xin lưu ý:** Lời cầu nguyện trói buộc, nếu đứng riêng một mình, có thể không có hiệu quả. Như chính lời cầu nguyện cho thấy, Sa-tan và đạo binh bội nghịch của nó đôi khi tấn công và trả thù những người đọc Lời Đức Chúa Trời. Đức Giám mục xem đây là một vấn đề hết sức nghiêm trọng, đòi hỏi sự bảo vệ đầy đủ nhất có thể. Vì vậy, người đọc được khuyến khích đọc cả Mệnh lệnh tông đồ trói buộc, và đọc với tinh thần cầu nguyện.

Giờ đây, người đọc được kính cẩn và trong tinh thần cầu nguyện hướng đến Mệnh lệnh tông đồ trói buộc để được bảo vệ trọn vẹn khi đọc các tác phẩm tông đồ có trên trang web này.

Phần Hai: Mệnh lệnh tông đồ trói buộc

Mệnh lệnh tông đồ trói buộc đang được soạn thảo và sẽ được công bố tại đây. Mệnh lệnh ấy phải được đọc cùng với Lời cầu nguyện trói buộc, trước khi đọc các tác phẩm tông đồ trên trang web này.

Lần sửa đổi gần nhất: ngày 19 tháng 10 năm 2026

Chú thích

1 Đối với tôi, thật là một điều huyền nhiệm lớn rằng, trong gần hai ngàn năm, Giáo hội đã biết rằng Sa-tan và đạo binh bội nghịch của nó cướp Lời Đức Chúa Trời khỏi dân của Đức Chúa Trời bằng nhiều cách khác nhau, với mưu đồ giữ họ trong sự không biết Lẽ Thật. "...Ta là đường đi, lẽ thật, và sự sống; chẳng bởi ta thì không ai được đến cùng Cha." Giăng 14:6 (Kinh Thánh 1934). Thế nhưng không có văn kiện nào của Giáo hội, và không có tác phẩm nào của bất cứ tác giả Kitô giáo nào mà tôi biết, mở đầu bằng một lời cầu nguyện trói buộc hoặc bằng một mệnh lệnh trói buộc của một người có thẩm quyền giữ chức vụ giám mục hay tông đồ. Xét vì cuộc chiến thiêng liêng đã được thừa nhận, mà Giáo hội và các chi thể của Thân thể Đức Kitô hiện đang dấn thân, tôi thấy là hợp lý và khôn ngoan khi đặt một lời cầu nguyện trói buộc như thế vào mọi tác phẩm bàn về những vấn đề của đức tin Kitô giáo.

2 "...Đức Giê-hô-va hiện đến cùng người và phán rằng: Ta là Đức Chúa Trời toàn năng; ngươi hãy đi ở trước mặt ta làm một người trọn vẹn." Sáng thế 17:1 (Kinh Thánh 1934); "...ngày đêm lúc nào cũng nói luôn không dứt: Thánh thay, thánh thay, thánh thay là Chúa, là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn năng, Trước Đã Có, Nay Hiện Có, Sau Còn Đến!" Khải thị 4:8 (Kinh Thánh 1934).

3 "Mên-chi-xê-đéc, vua Sa-lem, sai đem bánh và rượu ra. Vả, vua nầy là thầy tế lễ của Đức Chúa Trời Chí cao, chúc phước cho Áp-ram và nói rằng: Nguyện Đức Chúa Trời Chí cao, là Đấng dựng nên trời và đất, ban phước cho Áp-ram!" Sáng thế 14:18–19 (Kinh Thánh 1934); "Tôi sẽ kêu cầu cùng Đức Chúa Trời Chí cao, Tức là Đức Chúa Trời làm thành mọi việc cho tôi." Thi thiên 57:2 (Kinh Thánh 1934).

4 "Vậy các ngươi hãy cầu như vầy: Lạy Cha chúng tôi ở trên trời; Danh Cha được thánh..." Ma-thi-ơ 6:9 (Kinh Thánh 1934).

5 "Ban đầu Đức Chúa Trời dựng nên trời đất." Sáng thế 1:1 (Kinh Thánh 1934); "...Đức Chúa Trời hằng sống, là Đức Giê-hô-va, là Đấng đã dựng nên các đầu cùng đất, chẳng mỏi chẳng mệt..." Ê-sai 40:28 (Kinh Thánh 1934); "Sự tiếp trợ tôi đến từ Đức Giê-hô-va, Là Đấng đã dựng nên trời và đất." Thi thiên 121:2 (Kinh Thánh 1934); "... Lạy Chúa, là Đấng dựng nên trời, đất, biển, cùng muôn vật trong đó..." Công Vụ các Sứ đồ 4:24 (Kinh Thánh 1934).

6 Chữ "chúng con" ở đây có ý chỉ người đọc cũng như Đức Giám mục là tác giả.

7 "Vậy, chúng ta hãy vững lòng đến gần ngôi ơn phước, hầu cho được thương xót và tìm được ơn để giúp chúng ta trong thì giờ có cần dùng." Hê-bơ-rơ 4:16 (Kinh Thánh 1934).

8 "...điều chi các ngươi sẽ cầu xin nơi Cha, thì Ngài sẽ nhân danh ta mà ban cho các ngươi." Giăng 16:23 (Kinh Thánh 1934); "Các ngươi nhân danh ta mà cầu xin điều chi mặc dầu, ta sẽ làm cho, để Cha được sáng danh nơi Con." Giăng 14:13 (Kinh Thánh 1934).

9 "Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian, đến nỗi đã ban Con một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy không bị hư mất mà được sự sống đời đời." Giăng 3:16 (Kinh Thánh 1934); "...chỉ Con một ở trong lòng Cha, là Đấng đã

giải bày Cha cho chúng ta biết." Giăng 1:18 (Kinh Thánh 1934); "...Đức Chúa Trời đã sai Con một Ngài đến thế gian, đặng chúng ta nhờ Con được sống." I Giăng 4:9 (Kinh Thánh 1934).

10 "...ngươi khá đặt tên là Jêsus, vì chính con trai ấy sẽ cứu dân mình ra khỏi tội." Ma-thi-ơ 1:21 (Kinh Thánh 1934).

11 "Vì chỉ có một Đức Chúa Trời, và chỉ có một Đấng Trung bảo ở giữa Đức Chúa Trời và loài người, tức là Đức Chúa Jêsus Christ, là người..." I Ti-mô-thê 2:5 (Kinh Thánh 1934); "...Ta là đường đi, lẽ thật, và sự sống; chẳng bởi ta thì không ai được đến cùng Cha." Giăng 14:6 (Kinh Thánh 1934); "...Ngài là Đấng trung bảo của giao ước tốt hơn, mà giao ước ấy lập lên trên lời hứa tốt hơn." Hê-bơ-rơ 8:6 (Kinh Thánh 1934); Cách diễn đạt "ở giữa Đức Chúa Trời và loài người" được giữ nguyên như đã chép trong I Ti-mô-thê 2:5 (Kinh Thánh 1934), như đã được dịch từ nguyên bản tiếng Hy Lạp, để Kinh Thánh được trích dẫn trọn vẹn. Chữ Hy Lạp là *anthrōpos* (Strong's G444), chỉ loài người không phân biệt giới tính, khác với *anēr* (G435), là một người nam. Vì vậy câu Kinh Thánh này bao gồm cả nữ lẫn nam, vì trong Đức Kitô "...không còn đàn ông hoặc đàn bà; vì trong Đức Chúa Jêsus Christ, anh em thảy đều làm một." Ga-la-ti 3:28 (Kinh Thánh 1934).

12 "Vả, những người ấy bền lòng giữ lời dạy của các sứ đồ, sự thông công của anh em, lễ bẻ bánh, và sự cầu nguyện." Công Vụ các Sứ đồ 2:42 (Kinh Thánh 1934); "Hỡi anh em, vậy thì hãy đứng vững, hãy vâng giữ những điều dạy dỗ mà chúng tôi đã truyền cho anh em, hoặc bằng lời nói, hoặc bằng thơ từ của chúng tôi." II Tê-sa-lô-ni-ca 2:15 (Kinh Thánh 1934); "Anh em đã được dựng lên trên nền của các sứ đồ cùng các đấng tiên tri, chính Đức Chúa Jêsus Christ là đá góc nhà..." Ê-phê-sô 2:20 (Kinh Thánh 1934); "...hãy giảng đạo, cố khuyên, bất luận gặp thời hay không gặp thời, hãy đem lòng rất nhịn nhục mà bẻ trách, nài khuyên, sửa trị, cứ dạy dỗ chẳng thôi." II Ti-mô-thê 4:2 (Kinh Thánh 1934).

13 "Ví bằng có người giảng luận, thì hãy giảng như rao lời sấm truyền của Đức Chúa Trời ... hầu cho Đức Chúa Trời được sáng danh trong mọi sự bởi Đức Chúa Jêsus Christ; là Đấng được sự vinh hiển quyền phép đời đời vô cùng. A-men." I Phia-rơ 4:11 (Kinh Thánh 1934); "...Thưa Cha, giờ đã đến; xin làm vinh hiển Con, hầu cho Con cũng làm vinh hiển Cha..." Giăng 17:1 (Kinh Thánh 1934); "...đặng ai nấy đều tôn kính Con, cũng như tôn kính Cha vậy..." Giăng 5:23 (Kinh Thánh 1934); "...hay là làm sự chi khác, hãy vì sự vinh hiển Đức Chúa Trời mà làm." I Cô-rinh 10:31 (Kinh Thánh 1934).

14 "Hãy tiết độ và tỉnh thức: kẻ thù nghịch anh em là ma quỉ, như sư tử rống, đi rình mò chung quanh anh em, tìm kiếm người nào nó có thể nuốt được." I Phia-rơ 5:8 (Kinh Thánh 1934).

15 "...là kẻ đã chịu đạo gieo nơi mình; nhưng vừa mới nghe đạo, tức thì quỉ Sa-tan đến, cướp lấy đạo đã gieo trong lòng họ đi." Mác 4:15 (Kinh Thánh 1934); "...thì quỉ dữ đến cướp điều đã gieo trong lòng mình..." Ma-thi-ơ 13:19 (Kinh Thánh 1934).

16 "Phần rơi ra dọc đường, là những kẻ nghe đạo; nhưng về sau ma quỉ đến, cướp lấy đạo từ trong lòng họ, e rằng họ tin mà được cứu chăng." Lu-ca 8:12 (Kinh Thánh 1934).

17 "...và hiện nay vua chúa của thế gian nầy phải bị xua đuổi." Giăng 12:31 (Kinh Thánh 1934); "...vua cầm quyền chốn không trung tức là thần hiện đang hành động trong các con bạn nghịch." Ê-phê-sô 2:2 (Kinh Thánh 1934);

“...cho những kẻ chẳng tin mà chúa đời nầy đã làm mù lòng họ...” II Cô-rinh 4:4 (Kinh Thánh 1934); “Còn ma quỉ là đứa đã dỗ dành chúng, thì bị quăng xuống hồ lửa và diêm, trong đó đã có con thú và tiên tri giả rồi. Chúng nó sẽ phải chịu khổ cả ngày lẫn đêm cho đến đời đời.” Khải thị 20:10 (Kinh Thánh 1934).

18 “...cho những kẻ chẳng tin mà chúa đời nầy đã làm mù lòng họ, hầu cho họ không trông thấy sự vinh hiển chói lói của Tin Lành Đấng Christ, là ảnh tượng của Đức Chúa Trời.” II Cô-rinh 4:4 (Kinh Thánh 1934).

19 “...Hỡi quỉ câm và điếc, ta biểu mầy phải ra khỏi đứa trẻ nầy, đừng ám nó nữa.” Mác 9:25 (Kinh Thánh 1934); “Khi người nào nghe đạo nước thiên đàng, mà không hiểu, thì quỉ dữ đến cướp điều đã gieo trong lòng mình; ấy là kẻ chịu lấy hột giống rơi ra dọc đường.” Ma-thi-ơ 13:19 (Kinh Thánh 1934).

20 “Vả, Đức Chúa Trời chẳng phải là Chúa sự loạn lạc, bèn là Chúa sự hòa bình. Hãy làm như trong cả Hội thánh của các thánh đồ...” I Cô-rinh 14:33 (Kinh Thánh 1934); “Sự khôn ngoan đó không phải từ trên mà xuống đâu; trái lại, nó thuộc về đất, về xác thịt và về ma quỉ. Vì ở đâu có những điều ghen tương tranh cạnh ấy, thì ở đó có sự lộn lạo và đủ mọi thứ ác.” Gia-cơ 3:15–16 (Kinh Thánh 1934); “Nhưng tôi ngại rằng như xưa Ê-va bị cám dỗ bởi mưu chước con rắn kia, thì ý tưởng anh em cũng hư đi, mà dời đổi lòng thật thà tinh sạch đối với Đấng Christ chăng.” II Cô-rinh 11:3 (Kinh Thánh 1934).

21 “Vậy nên, chúng ta phải càng giữ vững lấy điều mình đã nghe e kẻo bị trôi lạc chăng.” Hê-bơ-rơ 2:1 (Kinh Thánh 1934); “Bởi vậy cho nên, dầu anh em biết rõ ràng và chắc chắn trong lẽ thật hiện đây, tôi cũng sẽ nhắc lại những điều đó cho anh em chẳng thôi.” II Phia-rơ 1:12 (Kinh Thánh 1934); “Những kẻ ở dọc đường là kẻ đã chịu đạo gieo nơi mình; nhưng vừa mới nghe đạo, tức thì quỉ Sa-tan đến, cướp lấy đạo đã gieo trong lòng họ đi.” Mác 4:15 (Kinh Thánh 1934).

22 “Chớ lo phiền chi hết, nhưng trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa Trời.” Phi-líp 4:6 (Kinh Thánh 1934); “Hãy xin, sẽ được; hãy tìm, sẽ gặp; hãy gõ cửa, sẽ mở cho.” Ma-thi-ơ 7:7 (Kinh Thánh 1934).

23 “Cho nên, chúng tôi cũng vậy, từ ngày nhận được tin đó, cứ cầu nguyện cho anh em không thôi, và xin Đức Chúa Trời ban cho anh em được đầy dẫy sự hiểu biết về ý muốn của Ngài, với mọi thứ khôn ngoan và hiểu biết thiêng liêng nữa...” Cô-lô-se 1:9 (Kinh Thánh 1934); “...thì tôi vì anh em cảm tạ không thôi, thường nhắc đến anh em trong khi cầu nguyện. Tôi cầu Đức Chúa Trời của Đức Chúa Jêsus Christ chúng ta, là Cha vinh hiển, ban thần trí của sự khôn sáng và của sự tỏ ra cho anh em, để nhận biết Ngài...” Ê-phê-sô 1:16–17 (Kinh Thánh 1934).

24 “Nhưng khi Đức Thánh Linh giáng trên các ngươi, thì các ngươi sẽ nhận lấy quyền phép...” Công Vụ các Sứ đồ 1:8 (Kinh Thánh 1934); “...tôi cầu xin Ngài tùy sự giàu có vinh hiển Ngài khiến anh em được quyền phép bởi Thánh Linh mà nên mạnh mẽ trong lòng...” Ê-phê-sô 3:16 (Kinh Thánh 1934).

25 “Hãy hiểu rõ điều ta nói cho con, và chính Chúa sẽ ban sự khôn ngoan cho con trong mọi việc.” II Ti-mô-thê 2:7 (Kinh Thánh 1934); “Bấy giờ Ngài mở trí cho môn đồ được hiểu Kinh Thánh.” Lu-ca 24:45 (Kinh Thánh 1934).

26 “Những người nầy có ý hẳn hoi hơn người Tê-sa-lô-ni-ca, đều sẵn lòng chịu lấy đạo, ngày nào cũng tra xem Kinh Thánh, để xét lời giảng có thật chăng.” Công Vụ các Sứ đồ 17:11 (Kinh Thánh 1934); “...hãy xem xét mọi việc, điều chi lành thì giữ lấy.” I Tê-sa-lô-ni-ca 5:21 (Kinh Thánh 1934); “...cho kẻ hay dụng tâm tư luyện tập mà phân biệt điều lành và dữ.” Hê-bơ-rơ 5:14 (Kinh Thánh 1934); “Lại, điều tôi xin trong khi cầu nguyện, ấy là lòng yêu thương của anh em càng ngày càng chan chứa hơn, trong sự thông biết và sự suy hiểu, để nghiệm thử những sự tốt lành hơn...” Phi-líp 1:9–10 (Kinh Thánh 1934).

27 “Vì ai đã biết ý Chúa, đặng dạy dỗ Ngài? Nhưng phần chúng ta, thì có ý của Đấng Christ.” I Cô-rinh 2:16 (Kinh Thánh 1934); “Hãy có đồng một tâm tình như Đấng Christ đã có...” Phi-líp 2:5 (Kinh Thánh 1934).

28 “Vả, chăm về xác thịt sanh ra sự chết, còn chăm về Thánh Linh sanh ra sự sống và bình an; vì sự chăm về xác thịt nghịch với Đức Chúa Trời, bởi nó không phục dưới luật pháp Đức Chúa Trời, lại cũng không thể phục được.” La-mã 8:6–7 (Kinh Thánh 1934); “Vả, người có tánh xác thịt không nhận được những sự thuộc về Thánh Linh của Đức Chúa Trời; bởi chưng người đó coi sự ấy như là sự dồ dại, và không có thể hiểu được, vì phải xem xét cách thiêng liêng.” I Cô-rinh 2:14 (Kinh Thánh 1934); “...anh em chớ nên ăn ở như người ngoại đạo nữa, họ theo sự hư không của ý tưởng mình, bởi sự ngu muội ở trong họ, và vì lòng họ cứng cỏi nên trí khôn tối tăm, xa cách sự sống của Đức Chúa Trời.” Ê-phê-sô 4:17–18 (Kinh Thánh 1934); “Cho nên, như bởi một người mà tội lỗi vào trong thế gian, lại bởi tội lỗi mà có sự chết...” La-mã 5:12 (Kinh Thánh 1934).

29 “Dầu vậy, ta nói thật cùng các ngươi: Ta đi là ích lợi cho các ngươi; vì nếu ta không đi, Đấng Yên ủi sẽ không đến cùng các ngươi đâu; song nếu ta đi, thì ta sẽ sai Ngài đến.” Giăng 16:7 (Kinh Thánh 1934); “Khi nào Đấng Yên ủi sẽ đến, là Đấng ta sẽ bởi Cha sai xuống, tức là Thần lẽ thật ra từ Cha, ấy chính Ngài sẽ làm chứng về ta.” Giăng 15:26 (Kinh Thánh 1934).

30 “Vậy, sau khi Ngài đã được đem lên bên hữu Đức Chúa Trời, và từ nơi Cha đã nhận lấy Đức Thánh Linh mà Cha đã hứa ban cho, thì Ngài đổ Đức Thánh Linh ra, như các ngươi đang thấy và nghe.” Công Vụ các Sứ đồ 2:33 (Kinh Thánh 1934); “Đức Chúa Jêsus phán như vậy rồi, thì được đem lên trời, ngồi bên hữu Đức Chúa Trời.” Mác 16:19 (Kinh Thánh 1934).

31 “...lại soi sáng con mắt của lòng anh em, hầu cho biết điều trông cậy về sự kêu gọi của Ngài là thể nào...” Ê-phê-sô 1:18 (Kinh Thánh 1934); “Xin Chúa mở mắt tôi, để tôi thấy Sự lạ lùng trong luật pháp của Chúa.” Thi thiên 119:18 (Kinh Thánh 1934); “Đoạn, Ê-li-sê cầu nguyện mà rằng: Đức Giê-hô-va ôi, xin mở mắt kẻ tôi tớ tôi, để nó thấy được...” II Các Vua 6:17 (Kinh Thánh 1934).

32 “Nhưng Đấng Yên ủi, tức là Đức Thánh Linh mà Cha sẽ nhân danh ta sai xuống, Đấng ấy sẽ dạy dỗ các ngươi mọi sự, nhắc lại cho các ngươi nhớ mọi điều ta đã phán cùng các ngươi.” Giăng 14:26 (Kinh Thánh 1934).

33 “...tên là Ly-đi ... Chúa mở lòng cho người, đặng chăm chỉ nghe lời Phao-lô nói.” Công Vụ các Sứ đồ 16:14 (Kinh Thánh 1934); “Hãy chuyên lòng về sự khuyên dạy, Và lắng tai nghe các lời tri thức.” Châm ngôn 23:12 (Kinh Thánh 1934); “...đem lòng nhu mì nhận lấy lời đã trồng trong anh em, là lời cứu được linh hồn của anh em.” Gia-cơ 1:21 (Kinh Thánh 1934).

34 “Lúc nào Thần lẽ thật sẽ đến, thì Ngài dẫn các ngươi vào mọi lẽ thật...” Giăng 16:13 (Kinh Thánh 1934).

35 “Ví bằng Cha, là Đấng sai ta, không kéo đến, thì chẳng có ai được đến cùng ta...” Giăng 6:44 (Kinh Thánh 1934); “...Phải, ta đã lấy sự yêu thương đời đời mà yêu ngươi; nên đã lấy sự nhân từ mà kéo ngươi đến.” Giê-rê-mi 31:3 (Kinh Thánh 1934); “Hãy đến gần Đức Chúa Trời, thì Ngài sẽ đến gần anh em...” Gia-cơ 4:8 (Kinh Thánh 1934); “Từ những ngày tổ phụ các ngươi, các ngươi đã xây bỏ luật lệ ta và không vâng giữ. Hãy trở lại cùng ta, thì ta sẽ trở lại cùng các ngươi, Đức Giê-hô-va vạn quân phán vậy...” Ma-la-chi 3:7 (Kinh Thánh 1934); “Vậy ngươi khá nói cùng chúng rằng: Đức Giê-hô-va vạn quân phán như vầy: Hãy trở lại cùng ta, Đức Giê-hô-va vạn quân phán, thì ta sẽ trở lại cùng các ngươi, Đức Giê-hô-va vạn quân phán vậy.” Xa-cha-ri 1:3 (Kinh Thánh 1934).

36 “Xin Cha lấy lẽ thật khiến họ nên thánh; lời Cha tức là lẽ thật.” Giăng 17:17 (Kinh Thánh 1934); “...vừa lúc ban đầu, Ngài đã chọn anh em bởi sự nên thánh của Thánh Linh, và bởi tin lẽ thật, đặng ban sự cứu rỗi cho anh em.” II Tê-sa-lô-ni-ca 2:13 (Kinh Thánh 1934).

37 “Con chẳng cầu Cha cất họ khỏi thế gian, nhưng xin Cha gìn giữ họ cho khỏi điều ác.” Giăng 17:15 (Kinh Thánh 1934); “Đoạn, tôi thấy một vị thiên sứ trên trời xuống, tay cầm chìa khóa vực sâu và một cái xiềng lớn. Người bắt con rồng, tức là con rắn đời xưa, là ma quỉ, là Sa-tan, mà xiềng nó lại đến ngàn năm.” Khải thị 20:1–2 (Kinh Thánh 1934); “Hay là, có lẽ nào, ai vào nhà một người mạnh sức để cướp lấy của, mà trước không trói người mạnh sức ấy được sao...” Ma-thi-ơ 12:29 (Kinh Thánh 1934); “Chúa là thành tín, sẽ làm cho anh em bền vững và giữ cho khỏi Ác giả.” II Tê-sa-lô-ni-ca 3:3 (Kinh Thánh 1934).

38 “Các ngươi bởi cha mình, là ma quỉ, mà sanh ra; và các ngươi muốn làm nên sự ưa muốn của cha mình. Vừa lúc ban đầu nó đã là kẻ giết người, chẳng bền giữ được lẽ thật, vì không có lẽ thật trong nó đâu. Khi nó nói dối, thì nói theo tánh riêng mình, vì nó vốn là kẻ nói dối và là cha sự nói dối.” Giăng 8:44 (Kinh Thánh 1934).

39 “...kẻ nghịch thù gieo cỏ ấy, là ma quỉ...” Ma-thi-ơ 13:39 (Kinh Thánh 1934); “...kẻ thù nghịch anh em là ma quỉ, như sư tử rống, đi rình mò chung quanh anh em, tìm kiếm người nào nó có thể nuốt được.” I Phia-rơ 5:8 (Kinh Thánh 1934); “Nầy, ta đã ban quyền cho các ngươi giày đạp rắn, bò cạp, và mọi quyền của kẻ nghịch dưới chân...” Lu-ca 10:19 (Kinh Thánh 1934).

40 “...Khốn nạn cho đất và biển! vì ma quỉ biết thì giờ mình còn chẳng bao nhiêu, nên giận hoảng mà đến cùng các ngươi.” Khải thị 12:12 (Kinh Thánh 1934); “Con rồng giận người đàn bà bèn đi tranh chiến cùng con cái khác của người, là những kẻ vẫn giữ các điều răn của Đức Chúa Trời và lời chứng của Đức Chúa Jêsus...” Khải thị 12:17 (Kinh Thánh 1934); “...Vừa lúc ban đầu nó đã là kẻ giết người...” Giăng 8:44 (Kinh Thánh 1934).

41 “Đức Chúa Trời dựng nên loài người như hình Ngài; Ngài dựng nên loài người giống như hình Đức Chúa Trời; Ngài dựng nên người nam cùng người nữ.” Sáng thế 1:27 (Kinh Thánh 1934); “For God created man to be immortal, and made him to be an image of his own eternity. Nevertheless through envy of the devil came death into the world . . .” Khôn Ngoan 2:23–24 (KJV) (sách này không có trong Kinh Thánh 1934).

42 “Khi người nào nghe đạo nước thiên đàng, mà không hiểu, thì quỉ dữ đến cướp điều đã gieo trong lòng mình; ấy là kẻ chịu lấy hột giống rơi ra dọc đường.” Ma-thi-ơ 13:19 (Kinh Thánh 1934); “...cho những kẻ chẳng tin mà chúa đời nầy đã làm mù lòng họ...” II Cô-rinh 4:4 (Kinh Thánh 1934).

43 “Ví bằng anh em đang cơn giận, thì chớ phạm tội; chớ căm giận cho đến khi mặt trời lặn, và đừng cho ma quỉ nhân dịp.” Ê-phê-sô 4:26–27 (Kinh Thánh 1934); “Chúng nghe những lời đó, thì giận trong lòng, và nghiến răng với Ê-tiên.” (đáp lại bài giảng của Têphanô) Công Vụ các Sứ đồ 7:54 (Kinh Thánh 1934); “Tôi lấy lẽ thật bảo anh em, lại trở nên thù nghịch của anh em sao?” Ga-la-ti 4:16 (Kinh Thánh 1934); “...người nào cũng phải mau nghe mà chậm nói, chậm giận; vì cơn giận của người ta không làm nên sự công bình của Đức Chúa Trời.” Gia-cơ 1:19–20 (Kinh Thánh 1934).

44 “Vì lòng dân nầy đã cứng cỏi; Đã làm cho nặng tai Và nhắm mắt mình lại...” Ma-thi-ơ 13:15 (Kinh Thánh 1934); “Nhưng hằng ngày anh em hãy khuyên bảo lẫn nhau, đang khi còn gọi là “Ngày nay,” hầu cho trong anh em không ai bị tội lỗi dỗ dành mà cứng lòng.” Hê-bơ-rơ 3:13 (Kinh Thánh 1934); “Hỡi những người cứng cổ, lòng và tai chẳng cắt bì kia! Các ngươi cứ nghịch với Đức Thánh Linh hoài...” Công Vụ các Sứ đồ 7:51 (Kinh Thánh 1934).

45 “...nhưng vừa mới nghe đạo, tức thì quỉ Sa-tan đến, cướp lấy đạo đã gieo trong lòng họ đi.” Mác 4:15 (Kinh Thánh 1934); “...chẳng phải nghe rồi quên đi, nhưng hết lòng giữ theo phép tắc nó, thì kẻ đó sẽ tìm được phước trong sự mình vâng lời.” Gia-cơ 1:25 (Kinh Thánh 1934); “...e kẻo bị trôi lạc chăng.” Hê-bơ-rơ 2:1 (Kinh Thánh 1934).

46 “...mà sự lo lắng về đời nầy, và sự mê đắm về của cải, làm cho nghẹt ngòi đạo và thành ra không kết quả.” Ma-thi-ơ 13:22 (Kinh Thánh 1934); “...dường ấy, các ngươi lấy lời truyền khẩu mình lập ra mà bỏ mất lời Đức Chúa Trời...” Mác 7:13 (Kinh Thánh 1934).

47 “Vì chúng ta đánh trận, chẳng phải cùng thịt và huyết, bèn là cùng chủ quyền, cùng thế lực, cùng vua chúa của thế gian mờ tối nầy, cùng các thần dữ ở các miền trên trời vậy.” Ê-phê-sô 6:12 (Kinh Thánh 1934); “Vì chúng tôi dầu sống trong xác thịt, chớ chẳng tranh chiến theo xác thịt. Vả, những khí giới mà chúng tôi dùng để chiến tranh là không phải thuộc về xác thịt đâu, bèn là bởi quyền năng của Đức Chúa Trời, có sức mạnh để đạp đổ các đồn lũy: nhờ khí giới đó chúng tôi đánh đổ các lý luận ... và bắt hết các ý tưởng làm tôi vâng phục Đấng Christ.” II Cô-rinh 10:3–5 (Kinh Thánh 1934); “Cũng hãy lấy sự cứu chuộc làm mão trụ, và cầm gươm của Đức Thánh Linh, là lời Đức Chúa Trời.” Ê-phê-sô 6:17 (Kinh Thánh 1934).

48 “Phước cho kẻ đọc cùng những kẻ nghe lời tiên tri nầy, và giữ theo điều đã viết ra đây...” Khải thị 1:3 (Kinh Thánh 1934); “Cầu xin Đức Giê-hô-va ban phước cho ngươi và phù hộ ngươi! Cầu xin Đức Giê-hô-va chiếu sáng mặt Ngài trên ngươi, và làm ơn cho ngươi! Cầu xin Đức Giê-hô-va đoái xem ngươi và ban bình an cho ngươi!” Dân số 6:24–26 (Kinh Thánh 1934).

49 “Vậy, xin Chúa ban phước cho nhà kẻ tôi tớ Chúa, để nó còn tại trước mặt Chúa đến đời đời...” II Sa-mu-ên 7:29 (Kinh Thánh 1934) (Đa-vít cầu xin ơn phước cho ngôi nhà thiêng liêng của mình, một khuôn mẫu trực tiếp cho lời cầu nguyện này); “...Hãy tin Đức Chúa Jêsus, thì ngươi và cả nhà đều sẽ được cứu rỗi.” Công Vụ các Sứ đồ 16:31 (Kinh Thánh 1934).

50 “Chúa há chẳng dựng hàng rào binh vực ở bốn phía người, nhà người, và mọi vật thuộc về người sao...” Giốp 1:10 (Kinh Thánh 1934) (những lời được ghi lại của Sa-tan, chứng tỏ rằng sự bảo vệ của Đức Chúa Trời hoạt

động như một hàng rào bao quanh người công chính và nhà họ [điều này được xác nhận qua một sự khảo sát chi tiết sách Gióp và vượt ngoài phạm vi của trích dẫn ở đây]. Khi coi sóc các tín hữu Kitô giáo mà tôi đã cùng phục vụ, tôi đã gọi điều này là "Cầu nguyện xin hàng rào."); "Hỡi Si-môn, Si-môn, nầy quỉ Sa-tan đã đòi sàng sảy ngươi như lúa mì. Song ta đã cầu nguyện cho ngươi, hầu cho đức tin ngươi không thiếu thốn..." Lu-ca 22:31–32 (Kinh Thánh 1934); "...nên nỗi gặp khi vì cớ đạo mà xảy ra sự cực khổ, bắt bớ, thì liền vấp phạm." Mác 4:17 (Kinh Thánh 1934) (câu này minh họa rằng Sa-tan và đạo binh bội nghịch của nó có thể và đôi khi thật sự trả thù người nghe hoặc người đọc Lời Đức Chúa Trời bởi vì Lời đã được tiếp nhận. Lời cầu nguyện này xin Đức Chúa Trời đừng cho phép điều đó trong sự dạy dỗ này); "Nên sẽ chẳng có tai họa gì xảy đến ngươi, Cũng chẳng có ôn-địch nào tới gần trại ngươi." Thi thiên 91:10 (Kinh Thánh 1934) (... bởi vì Hàng rào đã được cầu xin trong sự cầu nguyện, đã được Đức Chúa Trời nghe, và đã được nhậm lời).

51 "Khi Chúa phán rằng: Các ngươi hãy tìm mặt ta; Thì lòng tôi thưa cùng Chúa rằng: Đức Giê-hô-va ôi! tôi sẽ tìm mặt Ngài." Thi thiên 27:8 (Kinh Thánh 1934) (một mệnh lệnh trực tiếp của Đức Chúa Trời truyền cho chúng ta tìm kiếm mặt Ngài, được thừa nhận ở đây); "...và nhược bằng dân sự ta, là dân gọi bằng danh ta, hạ mình xuống, cầu nguyện, tìm kiếm mặt ta, và trở lại, bỏ con đường tà, thì ta ở trên trời sẽ nghe..." II Sử ký 7:14 (Kinh Thánh 1934).

52 "Huyết bôi trên nhà các ngươi ở, sẽ dùng làm dấu hiệu; khi ta hành hại xứ Ê-díp-tô, thấy huyết đó, thì sẽ vượt qua, chẳng có tai nạn hủy diệt các ngươi." Xuất Ai-cập 12:13 (Kinh Thánh 1934); "...Vì Đấng Christ là con sinh lễ Vượt Qua của chúng ta, đã bị giết rồi." I Cô-rinh 5:7 (Kinh Thánh 1934); "Chúng đã thắng nó bởi huyết Chiên Con và bởi lời làm chứng của mình..." Khải thị 12:11 (Kinh Thánh 1934); "...được nên thánh bởi Đức Thánh Linh, đặng vâng phục Đức Chúa Jêsus Christ và có phần trong sự rải huyết Ngài..." I Phia-rơ 1:2 (Kinh Thánh 1934).

53 "...và anh em cũng như đá sống, được xây nên nhà thiêng liêng, làm chức tế lễ thánh, đặng dâng của tế lễ thiêng liêng, nhờ Đức Chúa Jêsus Christ mà đẹp ý Đức Chúa Trời." I Phia-rơ 2:5 (Kinh Thánh 1934); "Đoạn, người cũng lấy huyết rảy đền tạm cùng mọi đồ thờ. Theo luật pháp thì hầu hết mọi vật đều nhờ huyết mà được sạch..." Hê-bơ-rơ 9:21–22 (Kinh Thánh 1934) (ở đây, huyết được rảy trên những vật dùng trong chức vụ, và dĩ nhiên, việc dạy Lời là một công cụ chính yếu).

54 "Nguyện Đức Chúa Trời chỗi dậy, khiến thù nghịch Ngài tản lạc, Và làm cho những kẻ ghét Ngài phải trốn trước mặt Ngài." Thi thiên 68:1 (Kinh Thánh 1934); "Hỡi cánh tay Đức Giê-hô-va, hãy thức dậy, thức dậy! Hãy mặc lấy sức mạnh đi! Hãy thức dậy như ngày xưa..." Ê-sai 51:9 (Kinh Thánh 1934); "Hỡi Đức Giê-hô-va, nguyện Ngài được tôn cao trong sự năng lực Ngài! Thì chúng tôi sẽ ca hát và ngợi khen quyền năng của Ngài." Thi thiên 21:13 (Kinh Thánh 1934); "...và biết quyền vô hạn của Ngài, đối với chúng ta có lòng tin, là lớn dường nào, y theo phép tối thượng của năng lực mình..." Ê-phê-sô 1:19 (Kinh Thánh 1934).

55 "Hỡi Đức Chúa Trời, là cái khiên của chúng tôi, hãy xem xét, Đoái đến mặt của đấng chịu xức dầu của Chúa." Thi thiên 84:9 (Kinh Thánh 1934); "Mà rằng: Đừng đụng đến kẻ chịu xức dầu ta, Chớ làm hại các đấng tiên tri ta." Thi thiên 105:15 (Kinh Thánh 1934); "Đức Giê-hô-va là sức lực của dân Ngài, Đồn lũy cứu rỗi cho người

chịu xức dầu của Ngài." Thi thiên 28:8 (Kinh Thánh 1934); "Về phần các con, đã chịu xức dầu từ nơi Đấng thánh, thì đã biết mọi sự rồi." I Giăng 2:20 (Kinh Thánh 1934) (mọi tín hữu đều được xức dầu).

56 "Cả Kinh Thánh đều là bởi Đức Chúa Trời soi dẫn, có ích cho sự dạy dỗ, bẻ trách, sửa trị, dạy người trong sự công bình, hầu cho người thuộc về Đức Chúa Trời được trọn vẹn và sắm sẵn để làm mọi việc lành." II Ti-mô-thê 3:16–17 (Kinh Thánh 1934); "Ấy chính Ngài đã cho người nầy làm sứ đồ, kẻ kia làm tiên tri, người khác làm thầy giảng Tin Lành, kẻ khác nữa làm mục sư và giáo sư, để các thánh đồ được trọn vẹn về công việc của chức dịch và sự gây dựng thân thể Đấng Christ..." Ê-phê-sô 4:11–12 (Kinh Thánh 1934); "...nguyền xin Ngài bởi Đức Chúa Jêsus Christ khiến anh em nên trọn vẹn trong mọi sự lành, đặng làm thành ý muốn Ngài, và làm ra sự đẹp ý Ngài trong chúng ta..." Hê-bơ-rơ 13:21 (Kinh Thánh 1934).

57 "...để chúng ta được lấy điều nhân đức và thành thật mà ở đời cho bình tịnh yên ổn. Ấy là một sự lành và đẹp mắt Đức Chúa Trời, là Cứu Chúa chúng ta..." I Ti-mô-thê 2:2–3 (Kinh Thánh 1934); "Vậy, hỡi anh em, tôi lấy sự thương xót của Đức Chúa Trời khuyên anh em dâng thân thể mình làm của lễ sống và thánh, đẹp lòng Đức Chúa Trời, ấy là sự thờ phượng phải lẽ của anh em. Đừng làm theo đời nầy, nhưng hãy biến hóa bởi sự đổi mới của tâm thần mình, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thể nào." La-mã 12:1–2 (Kinh Thánh 1934); "...phải sống ở đời nầy theo tiết độ, công bình, nhân đức..." Tít 2:12 (Kinh Thánh 1934).

58 "Chúng ta ai nấy đều để mặt trần mà nhìn xem vinh hiển Chúa như trong gương, thì hóa nên cũng một ảnh tượng Ngài, từ vinh hiển qua vinh hiển, như bởi Chúa, là Thánh Linh." II Cô-rinh 3:18 (Kinh Thánh 1934); "... nhưng muốn cho chúng ta lấy lòng yêu thương nói ra lẽ chân thật, để trong mọi việc chúng ta đều được thêm lên trong Đấng làm đầu, tức là Đấng Christ." Ê-phê-sô 4:15 (Kinh Thánh 1934); "Hãy tấn tới trong ân điển và trong sự thông biết Chúa và Cứu Chúa chúng ta là Đức Chúa Jêsus Christ..." II Phia-rơ 3:18 (Kinh Thánh 1934); "Nhưng con đường người công bình giống như sự sáng chiếu rạng, Càng sáng thêm lên cho đến giữa trưa." Châm ngôn 4:18 (Kinh Thánh 1934).

59 "...dầu người bề ngoài hư nát, nhưng người bề trong cứ đổi mới càng ngày càng hơn." II Cô-rinh 4:16 (Kinh Thánh 1934).

60 "Chúa làm ứng nghiệm lời của tôi tớ Ngài; thiệt hành mưu của sứ giả Ngài..." Ê-sai 44:26 (Kinh Thánh 1934) (xin Đức Chúa Trời xác nhận và làm ứng nghiệm lời mà tôi tớ Ngài nói ra); "Quả thật, ta nói cùng các ngươi, hễ điều gì mà các ngươi buộc ở dưới đất thì cũng sẽ buộc ở trên trời ... Quả thật, ta lại nói cùng các ngươi, nếu hai người trong các ngươi thuận nhau ở dưới đất mà cầu xin không cứ việc chi, thì Cha ta ở trên trời sẽ cho họ." Ma-thi-ơ 18:18–19 (Kinh Thánh 1934); "Về phần các môn đồ, thì đi ra giảng đạo khắp mọi nơi, Chúa cùng làm với môn đồ, và lấy các phép lạ cặp theo lời giảng..." Mác 16:20 (Kinh Thánh 1934).

61 "Phao-lô, tôi tớ của Đức Chúa Jêsus Christ, được gọi làm sứ đồ, để riêng ra đặng giảng Tin Lành Đức Chúa Trời..." La-mã 1:1 (Kinh Thánh 1934); "Vả, chúng tôi chẳng rao giảng chính mình chúng tôi, nhưng rao giảng Đức Chúa Jêsus Christ, tức là Chúa; và vì tình yêu mến Đức Chúa Jêsus mà chúng tôi xưng mình là tôi tớ của anh em." II Cô-rinh 4:5 (Kinh Thánh 1934); "Ta sẽ giao chìa khóa nước thiên đàng cho ngươi; hễ điều gì mà ngươi buộc dưới đất, thì cũng sẽ buộc ở trên trời..." Ma-thi-ơ 16:19 (Kinh Thánh 1934).

62 “Vậy hãy phục Đức Chúa Trời; hãy chống trả ma quỉ, thì nó sẽ lánh xa anh em.” Gia-cơ 4:7 (Kinh Thánh 1934); “Năm người trong các ngươi sẽ đuổi theo một trăm; một trăm trong các ngươi sẽ đuổi theo một muôn, và quân nghịch sẽ bị gươm sa ngã trước mặt các ngươi.” Lê-vi 26:8 (Kinh Thánh 1934); “Đức Giê-hô-va sẽ làm cho kẻ thù nghịch dấy lên cùng ngươi bị đánh bại trước mặt ngươi; chúng nó sẽ do một đường ra đánh ngươi, rồi do bảy đường chạy trốn trước mặt ngươi.” Phục truyền luật lệ 28:7 (Kinh Thánh 1934); “Nguyện Đức Chúa Trời chỗi dậy, khiến thù nghịch Ngài tản lạc, Và làm cho những kẻ ghét Ngài phải trốn trước mặt Ngài.” Thi thiên 68:1 (Kinh Thánh 1934).

63 “Ngươi tin rằng chỉ có một Đức Chúa Trời mà thôi, ngươi tin phải; ma quỉ cũng tin như vậy và run sợ.” Gia-cơ 2:19 (Kinh Thánh 1934); “Sự hoảng hốt kinh hãi giáng cho chúng nó; Hỡi Đức Giê-hô-va! vì quyền cao nơi cánh tay Ngài, Chúng nó đều bị câm như đá...” Xuất Ai-cập 15:16 (Kinh Thánh 1934); “...Có phải Ngài đến đây để làm khổ chúng tôi trước k” không?” Ma-thi-ơ 8:29 (Kinh Thánh 1934) (Đây là một ví dụ về sự kính sợ Chúa nơi kẻ thù, được ghi lại để các tín hữu trong Đức Kitô cũng tin vào quyền năng của Ngài).

64 “Chúa há chẳng dựng hàng rào binh vực ở bốn phía người, nhà người, và mọi vật thuộc về người sao...” Giốp 1:10 (Kinh Thánh 1934) (Sa-tan nói với Đức Chúa Trời và thừa nhận rằng Đức Chúa Trời đã ngăn không cho nó đụng đến bất cứ điều gì liên quan đến Giốp dưới bất cứ hình thức nào, đến nỗi như thể có một hàng rào bảo vệ, bằng lửa thánh, được đặt chung quanh Giốp và mọi điều liên quan đến ông) (“hàng rào” chính là từ ngữ mà Kinh Thánh ghi lại rằng chính Sa-tan đã dùng để mô tả sự bảo vệ thiêng liêng của Đức Chúa Trời); “Vì ta, Đức Giê-hô-va phán: Ta sẽ làm tường bằng lửa chung quanh nó, và sẽ làm sự vinh hiển ở giữa nó.” Xa-cha-ri 2:5 (Kinh Thánh 1934); “Thiên sứ Đức Giê-hô-va đóng lại chung quanh những kẻ kính sợ Ngài, Và giải cứu họ.” Thi thiên 34:7 (Kinh Thánh 1934); “Vì Ngài sẽ ban lịnh cho thiên sứ Ngài, Bảo gìn giữ ngươi trong các đường lối ngươi.” Thi thiên 91:11 (Kinh Thánh 1934).

65 “Hãy cảm tạ mà vào các cửa Ngài, Hãy ngợi khen mà vào hành lang Ngài. Khá cảm tạ Ngài, chúc tụng danh của Ngài.” Thi thiên 100:4 (Kinh Thánh 1934); “Chớ lo phiền chi hết, nhưng trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa Trời.” Phi-líp 4:6 (Kinh Thánh 1934).

66 “Ta không để cho các ngươi mồ côi đâu, ta sẽ đến cùng các ngươi.” Giăng 14:18 (Kinh Thánh 1934); “Hãy mang lấy mọi khí giới của Đức Chúa Trời, để được đứng vững mà địch cùng mưu kế của ma quỉ.” Ê-phê-sô 6:11 (Kinh Thánh 1934); “Vả, những khí giới mà chúng tôi dùng để chiến tranh là không phải thuộc về xác thịt đâu, bèn là bởi quyền năng của Đức Chúa Trời, có sức mạnh để đạp đổ các đồn lũy...” II Cô-rinh 10:4 (Kinh Thánh 1934).

67 “Cũng hãy lấy sự cứu chuộc làm mão trụ, và cầm gươm của Đức Thánh Linh, là lời Đức Chúa Trời.” Ê-phê-sô 6:17 (Kinh Thánh 1934).

68 “Vì lời của Đức Chúa Trời là lời sống và linh nghiệm, sắc hơn gươm hai lưỡi, thấu vào đến đỗi chia hồn, linh, cốt, tủy, xem xét tư tưởng và ý định trong lòng.” Hê-bơ-rơ 4:12 (Kinh Thánh 1934).

69 “Ngài đã không tiếc chính Con mình, nhưng vì chúng ta hết thảy mà phó Con ấy cho, thì Ngài há chẳng cũng sẽ ban mọi sự luôn với Con ấy cho chúng ta sao?” La-mã 8:32 (Kinh Thánh 1934); “Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian, đến nỗi đã ban Con một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy không bị hư mất mà được sự sống đời đời.” Giăng 3:16 (Kinh Thánh 1934).

70 “Nhưng, tạ ơn Đức Chúa Trời đã cho chúng ta sự thắng, nhờ Đức Chúa Jêsus Christ chúng ta.” I Cô-rinh 15:57 (Kinh Thánh 1934); “Trái lại, trong mọi sự đó, chúng ta nhờ Đấng yêu thương mình mà thắng hơn bội phần.” La-mã 8:37 (Kinh Thánh 1934); “...vì hễ sự gì sanh bởi Đức Chúa Trời, thì thắng hơn thế gian; và sự thắng hơn thế gian, ấy là đức tin của chúng ta.” I Giăng 5:4 (Kinh Thánh 1934).

71 “Ngài đã truất bỏ các quyền cai trị cùng các thế lực, dùng thập tự giá chiến thắng chúng nó, và nộp ra tỏ tường giữa thiên hạ.” Cô-lô-se 2:15 (Kinh Thánh 1934).

72 “Vì chúng ta đánh trận, chẳng phải cùng thịt và huyết, bèn là cùng chủ quyền, cùng thế lực, cùng vua chúa của thế gian mờ tối nầy, cùng các thần dữ ở các miền trên trời vậy.” Ê-phê-sô 6:12 (Kinh Thánh 1934); “...cho những kẻ chẳng tin mà chúa đời nầy đã làm mù lòng họ...” II Cô-rinh 4:4 (Kinh Thánh 1934).

73 “Nhưng người đã vì tội lỗi chúng ta mà bị vết, vì sự gian ác chúng ta mà bị thương. Bởi sự sửa phạt người chịu chúng ta được bình an, bởi lằn roi người chúng ta được lành bịnh.” Ê-sai 53:5 (Kinh Thánh 1934); “Ấy là trong Đấng Christ, chúng ta được cứu chuộc bởi huyết Ngài, được tha tội, theo sự dư dật của ân điển Ngài...” Ê-phê-sô 1:7 (Kinh Thánh 1934).

74 “Vì nếu khi chúng ta còn là thù nghịch cùng Đức Chúa Trời, mà đã được hòa thuận với Ngài bởi sự chết của Con Ngài, thì huống chi nay đã hòa thuận rồi, chúng ta sẽ nhờ sự sống của Con ấy mà được cứu là dường nào!” La-mã 5:10 (Kinh Thánh 1934); “...và bởi huyết Ngài trên thập tự giá, thì đã làm nên hòa bình, khiến muôn vật dưới đất trên trời đều nhờ Ngài mà hòa thuận cùng chính mình Đức Chúa Trời.” Cô-lô-se 1:20 (Kinh Thánh 1934).

75 “Phước cho người bị cám dỗ; vì lúc đã chịu nổi sự thử thách rồi, thì sẽ lãnh mão triều thiên của sự sống mà Đức Chúa Trời đã hứa cho kẻ kính mến Ngài.” Gia-cơ 1:12 (Kinh Thánh 1934); “...Khá giữ trung tín cho đến chết, rồi ta sẽ ban cho ngươi mũ triều thiên của sự sống.” Khải thị 2:10 (Kinh Thánh 1934).

76 “Lúc nào Thần lẽ thật sẽ đến, thì Ngài dẫn các ngươi vào mọi lẽ thật...” Giăng 16:13 (Kinh Thánh 1934).

77 “Vả, anh em là thân của Đấng Christ, và là chi thể của thân, ai riêng phần nấy.” I Cô-rinh 12:27 (Kinh Thánh 1934); “Ngài đã bắt muôn vật phục dưới chân Đấng Christ, và ban cho Đấng Christ làm đầu Hội thánh, Hội thánh là thân thể của Đấng Christ, tức là sự đầy đủ của Đấng gồm tóm mọi sự trong mọi loài.” Ê-phê-sô 1:22–23 (Kinh Thánh 1934).

78 “Còn ta, ta bảo ngươi rằng: Ngươi là Phi-e-rơ, ta sẽ lập Hội thánh ta trên đá nầy, các cửa âm phủ chẳng thắng được hội đó.” Ma-thi-ơ 16:18 (Kinh Thánh 1934).

79 “...Thưa Cha, tôi tạ ơn Cha, vì đã nhậm lời tôi.” Giăng 11:41 (Kinh Thánh 1934) (Đức Kitô tạ ơn trước khi Ladarô được sống lại); “Nầy là điều chúng ta dạn dĩ ở trước mặt Chúa, nếu chúng ta theo ý muốn Ngài mà cầu

xin việc gì, thì Ngài nghe chúng ta. Nếu chúng ta biết không cứ mình xin điều gì, Ngài cũng nghe chúng ta, thì chúng ta biết mình đã nhận lãnh điều mình xin Ngài." I Giăng 5:14–15 (Kinh Thánh 1934).

80 "Bởi vậy ta nói cùng các ngươi: Mọi điều các ngươi xin trong lúc cầu nguyện, hãy tin đã được, tất điều đó sẽ ban cho các ngươi." Mác 11:24 (Kinh Thánh 1934); "Vả, không có đức tin, thì chẳng hề có thế nào ở cho đẹp ý Ngài; vì kẻ đến gần Đức Chúa Trời phải tin rằng có Đức Chúa Trời, và Ngài là Đấng hay thưởng cho kẻ tìm kiếm Ngài." Hê-bơ-rơ 11:6 (Kinh Thánh 1934).

81 "...điều chi các ngươi sẽ cầu xin nơi Cha, thì Ngài sẽ nhân danh ta mà ban cho các ngươi. Đến bây giờ, các ngươi chưa từng nhân danh ta mà cầu xin điều chi hết. Hãy cầu xin đi, các ngươi sẽ được, hầu cho sự vui mừng các ngươi được trọn vẹn." Giăng 16:23–24 (Kinh Thánh 1934); "Mặc dầu anh em nói hãy làm, cũng phải nhân danh Đức Chúa Jêsus mà làm mọi điều, nhờ Ngài mà tạ ơn Đức Chúa Trời, là Đức Chúa Cha." Cô-lô-se 3:17 (Kinh Thánh 1934).

82 "Hãy tấn tới trong ân điển và trong sự thông biết Chúa và Cứu Chúa chúng ta là Đức Chúa Jêsus Christ. Nguyền xin vinh hiển về nơi Ngài, từ rày đến đời đời! A-men." II Phia-rơ 3:18 (Kinh Thánh 1934).

83 "Vì chưng cũng như các lời hứa của Đức Chúa Trời đều là phải trong Ngài cả, ấy cũng bởi Ngài mà chúng tôi nói "A-men," làm sáng danh Đức Chúa Trời." II Cô-rinh 1:20 (Kinh Thánh 1934).

Mọi câu Kinh Thánh tiếng Việt trên trang này được trích từ bản *Kinh Thánh* 1934 (bản dịch của William Cadman và các cộng sự), thuộc phạm vi công cộng. Văn bản: ebible.org/vie1934. Chỉ trích dẫn từng đoạn; dấu chấm lửng (...) chỉ phần lược bỏ. Chỉ sửa vài chữ bị lỗi mã hóa trong bản điện tử ấy (chẳng hạn "Aáy" thành "Ấy", "k"" thành "kỳ"); riêng Ma-thi-ơ 6:10, bị lỗi không đọc được trong bản ấy, được lấy từ một bản sao khác của cùng bản Kinh Thánh 1934.